

2021 CARTE TOURISTIQUE

www.tourisme-portedujura.fr



OFFICE DE TOURISME / TOURIST OFFICE

Contact :
17 Place d'Armes - 39160 Saint-Amour - ☎ 03 84 48 76 69
✉ tourisme@ccportedujura.fr
🌐 www.tourisme-portedujura.fr

Ouverture et horaires / Open all year :
• **ARRIÈRE SAISON : décembre à janvier**
Fermé, permanence téléphonique
• **BASSE SAISON : février, mars, octobre à novembre**
Mercredi : 10h - 12h / 14h - 17h & Samedi : 9h - 12h
• **MOYENNE SAISON : avril, mai, juin à septembre**
Du mardi au vendredi : 10h - 12h & 14h - 17h
Samedi : 9h - 12h
• **HAUTE SAISON : juillet à août**
Du lundi au vendredi : 9h - 12h & 14h - 18h
Samedi et dimanche : 9h - 12h



CARTE DU TERRITOIRE PORTE DU JURA / TERRITORY MAP

LÉGENDE CARTE / MAP KEY

Informations touristiques / Tourism information	Autoroutes / Highways
Tous commerces / Shops	Sorties d'autoroutes / Highways exits
Gare ferroviaire / Railway station	Routes principales / Main roads
Aires de camping-car / Motor home areas	Routes secondaires / Secondary roads
Belvédères et points de vue / Lookouts & viewpoints	Lignes ferroviaires / Railways
Aires de pique-nique / Pic-nic areas	Sentier GR9 - 130km Balisage rouge & blanc / GR9 hiking trail
Aires de covoiturage / Carpooling areas	Sentier GR59 - 225km Balisage à blanc / GR59 hiking trail
Communes du territoire / Cities & town of territory	Rivières & cours d'eau / Rivers & streams
Communes hors territoire / Out of territory towns & villages	

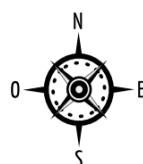
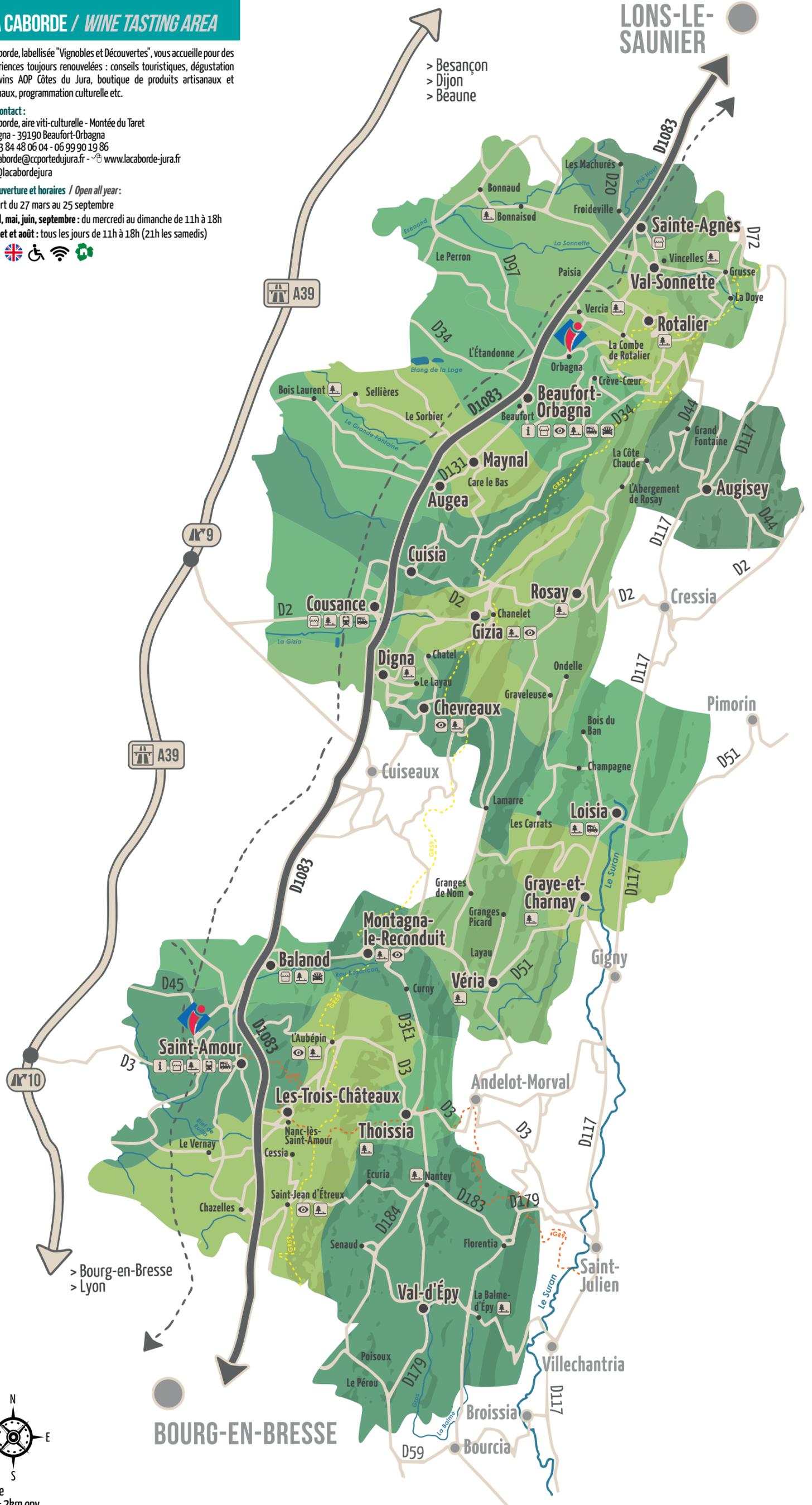
► Crédits photos : ©CC Porte du Jura, ©Gwen Lebras, ©Stéphane Godin, ©Freemages.com
► Création graphique : ©KIDACOM - www.kidacom.com - 07.70.47.95.06
► Impression : Estimprim - 47, Rue de Gottmadingen - 39300 Champagnole - 03.84.52.12.71

LA CABORDE / WINE TASTING AREA

La Caborde, labellisée "Vignobles et Découvertes", vous accueille pour des expériences toujours renouvelées : conseils touristiques, dégustation des vins AOP Côtes du Jura, boutique de produits artisanaux et originaux, programmation culturelle etc.

Contact :
La Caborde, aire viti-culturelle - Montée du Taret
Orbagna - 39190 Beaufort-Orbagna
☎ 03 84 48 06 04 - 06 99 90 19 86
✉ caborde@ccportedujura.fr - 🌐 www.lacaborde-jura.fr
📱 @lacabordejura

Ouverture et horaires / Open all year :
ouvert du 27 mars au 25 septembre
• **Avril, mai, juin, septembre :** du mercredi au dimanche de 11h à 18h
• **Juillet et août :** tous les jours de 11h à 18h (21h les samedis)



Echelle
2cm = 2km env.

LES GRANDS RENDEZ-VOUS 2021

/ EVENT CALENDAR

Du 10 juin au 13 juin Festival "Les heures joyeuses"



- **GENRE :** Musique
- **PUBLIC :** Tout public
- **TARIF :** Concert classique : 12€ / Gratuit - de 12 ans
Concerts gymnase : 15€ / 5€ - de 12 ans
Concert plein air : 5€ / Pass : 38€
- **LIEU :** Saint-Amour et Cousance
- **CONTACT :** Association Les Cœurs Joyeux - ☎ 06 12 31 46 04
lescoeursjoyeux39@gmail.com

Avec la même exigence artistique que les autres éditions, Les Heures Joyeuses proposeront cette année des musiques du monde.

Jeu 10 juin ▶ 20h30 ▶ La Chevalerie - Saint-Amour
Concert classique :

1^{ère} partie : Aglya ZINCHENKO (pianiste)
2^{ème} partie : Abel SELAOE (violoncelle et voix)

Vendredi 11 juin ▶ Gymnase - Cousance
▶ 20h30 : ANXIOUS MEAL
▶ De 22h à 2h : ÉLECTRO AVEC KIKKR (Virgil Carlsson et Rand Patch Ralph), groupe franco-néerlandais

Samedi 12 juin ▶ 20h30 ▶ Gymnase - Cousance
Musique du monde :

1^{ère} partie : 3MA (Mali, Maroc, Madagascar)
2^{ème} partie : QUE VOLA (sous réserve)

Dimanche 13 juin ▶ 10h ▶ Place de La Chevalerie - Saint-Amour
Concert en plein air de chansons françaises :
Bernard Chevillon, Jean-Marie Gaillard et Sangoma Everett,
Foyer Les Tilleuls, Saint-Amour

Dimanche 13 juin ▶ Nanc-les-Saint-Amour
Concert plein air avec dîner champêtre :

▶ 17h : CHANSONS FRANÇAISES
Josette Jagot et Michel Desbordes
▶ 18h30 : THE CRAZY FAMILY, rock
▶ 20h : ODE A BASHUNG

IMPORTANT !
Toutes les informations de ce document sont données à titre indicatif et sont susceptibles de changer au cours de l'année.
Nous vous invitons à contacter l'Office de tourisme pour tout renseignement complémentaire.

🇬🇧 *All of the information in this guide is indicative and is subject to change during the year. We invite you to contact the Tourist Office for any further information.*

► N° de licences de spectacles : La Chevalerie : 1-1100538 / La Caborde : 1-1100540 / CCPJ : 3-1100537

Jeudi 8 et vendredi 9 juillet Partir en livre



- **GENRE :** Lecture
- **PUBLIC :** De 0 à 99 ans
- **TARIF :** Gratuit
- **LIEU :** Médiathèque Firmin Gémier - Saint-Amour
- **CONTACT :** Médiathèque Firmin Gémier - ☎ 03 84 44 05 61
mediatheque@ccportdejura.fr

Fête nationale de la littérature jeunesse :
La Médiathèque organise l'évènement Partir en Livre 2021 devant ses murs !
Retrouvez la fête de la littérature jeunesse sur les parvis de la médiathèque Firmin Gémier avec au programme des lectures, des jeux, des ateliers et une grande braderie !

Du 30 juillet au 1^{er} août Festival Tous Dehors !



- **GENRE :** Arts de rue
- **PUBLIC :** Tout Public
- **TARIF :** Gratuit
- **LIEUX :** Saint-Amour
- **CONTACT :** Axelle Locatelli - ☎ 03 84 48 06 04 / 06 99 90 19 86
caborde@ccportdejura.fr

Tous Dehors ! revient une fois de plus dans le paysage culturel estival !
Le festival dédié aux arts de rues vous proposera une sélection de spectacles en tous genres, des ateliers, des animations, des surprises, un coin des pitchous...
Découvertes, émotions, partages sont les maîtres mots de ces trois jours de fête !

Vendredi 30 juillet ▶ A définir
Samedi 31 juillet et dimanche 1^{er} août ▶ Saint-Amour

Du 14 au 19 septembre Festival "Théâtre sur un plateau"



- **GENRE :** Théâtre
- **PUBLIC :** Tout public
- **TARIF :** de 5€ à 15€
- **LIEUX :** Saint-Amour et Vercia
- **CONTACT :** Cie La Lune à l'Envers - ☎ 06 19 14 49 08
contact@theatreachevalerie.fr - www.theatreachevalerie.fr

Parrainé par Marie-Christine Barrault.
Proximité, partage, échanges entre artistes et public sont le crédo des organisateurs.
Ici la convivialité est règle d'or afin que le public s'approprie le festival avec le sentiment de participer à la fête.

Mardi 30 mars ▶ 10h et 14h ▶ La Chevalerie - Saint-Amour
LE PETIT SOLDAT DE PLOMB d'après Andersen
Spectacle à l'attention des scolaires
Compagnie Rêves de Théâtre (Saint-Gaudens)

Jeu 1^{er} avril ▶ 18h00 ▶ La Caborde - Beaufort-Orbagna
INAUGURATION DU FESTIVAL (Entrée libre)
En présence de la marraine Marie-Christine Barrault

Jeu 1^{er} avril ▶ 20h30 ▶ La Chevalerie - Saint-Amour
DE ROCS ET D'ÉCUMES
Marie Christine Barrault et la compagnie Clin d'Œil (Orléans)

Vendredi 2 avril ▶ 20h30 ▶ La Chevalerie - Saint-Amour
DANS LES FORÊTS DE SIBÉRIE d'après Sylvain Tesson
Interprète William Mesguich

Samedi 3 avril ▶ 18h00 ▶ Foyer rural - Vercia
CE TRAVAIL ME TUE de Renata Scant
Compagnie Théâtre en Action (Angoulême)

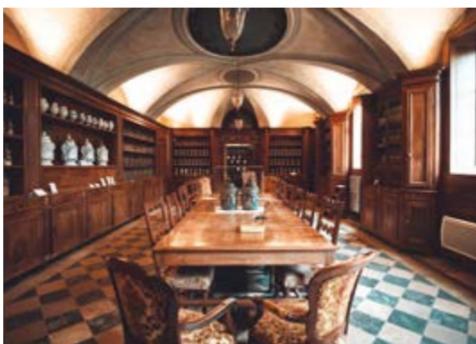
Samedi 3 avril ▶ 20h30 ▶ La Chevalerie - Saint-Amour
GRANDS OPÉRAS / Collectif Eskandar
Spectacle programmé en partenariat avec Scènes du Jura

Dimanche 4 avril ▶ 15h00 ▶ La Chevalerie - Saint-Amour
HAMLET EN 30 MINUTES d'après Shakespeare
Compagnie Bruit qui Court (Montpellier)

Dimanche 4 avril ▶ 20h30 ▶ La Chevalerie - Saint-Amour
ANTOINE DULERY NOUS REFAIT SON CINÉMA



18 et 19 septembre Journées Européennes du Patrimoine



- **GENRE :** Patrimoine
- **PUBLIC :** Tout public
- **TARIF :** Gratuit
- **LIEU :** Saint-Amour
- **CONTACT :** Office de tourisme - ☎ 03 84 48 76 69
tourisme@ccportdejura.fr - www.tourisme-portdejura.fr

En 2021, les Journées européennes du patrimoine célèbrent le patrimoine inclusif et diversifié, à travers le thème commun du "Patrimoine pour Tous". Vous ne savez pas quels sites visiter ? Laissez-vous guider et préparez votre liste sur journéesdupatrimoine.culture.gouv.fr et retrouvez tous les lieux de visites grâce à une carte interactive !

11 et 12 décembre Causons Cases à Cousance



- **GENRE :** Lecture
- **PUBLIC :** Tout public
- **TARIF :** Gratuit
- **LIEU :** Gymnase de Cousance
- **CONTACT :** Association "Lire, Voir, Ecouter"
alve.cousance@gmail.com

L'association "Lire, Voir, Ecouter", créée en 1990 afin de promouvoir les arts, organise la 31^{ème} édition du festival de BD. Rencontres et dédicaces avec une trentaine d'auteurs invités, stands BD, expositions, ateliers et animations pour tous, guinguette du Festival...

Samedi 11 Décembre ▶ De 9h00 à 18h00
Dimanche 12 Décembre ▶ De 10h00 à 18h00